



# Заимствования из латинского языка

Занятие «Школы юного  
филолога»





**Заимствования в русский язык слов из латинского языка обычно осуществлялось через посредство других языков. В 5-15 веках – через греческий, а в 16-17 веках – через западноевропейские. Из латинского языка заимствовались слова, обозначающие предметы быта, общественно-политическую лексику, понятия науки и искусства.**



*литература*



*гербарий*



*глобус*



*формула*



*депутат*



*нотариус*



*автор*



# Латинский язык дал русскому языку имена:



- Валерий
- Фрол
- Виктор
- Виктория
- Марк
- Марина
- Валентин
- Клавдия
- Юлия



# Запишите таблицу латинских словообразовательных



## ЭЛЕМЕНТОВ

| Значимая часть слова | Значение части слова | Примеры      |
|----------------------|----------------------|--------------|
| авиа                 | птица                |              |
| аква                 | Вода                 |              |
| актив                | деятельность         | Активировать |
| ауди                 | слышу                | Аудиенция    |
| би                   | два                  | Бинокль      |
| видео                | Рассматриваю         |              |
| вита                 | Жизнь                |              |
| гуман                | Человек              |              |
| Де, дез              | Не, без, вниз        | депрессия    |



# Запишите таблицу латинских словообразовательных



## ЭЛЕМЕНТОВ

| Значимая часть слова | Значение части слова | Примеры   |
|----------------------|----------------------|-----------|
| Диз, дис             | Отрицание, не, без   |           |
| Дик(т)               | говорить             |           |
| интер                | Между, посреди       |           |
| Кап(ит)              | Голова, глава        |           |
| колор                | Цвет                 |           |
| кон                  | Со, вместе           | Консенсус |
| контр                | против               |           |
| кратия               | Сила, господство     |           |
|                      |                      |           |



# Запишите таблицу латинских словообразовательных



## ЭЛЕМЕНТОВ

| Значимая часть слова | Значение части слова | Примеры               |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| лабор                | Труд                 |                       |
| лингва               | Язык                 |                       |
| милли                | Тысяча               |                       |
| мульти               | Много                |                       |
| нейтр                | Среднее              |                       |
| порт                 | носить               | Портфель, портативный |
| пре                  | перед                | Препозиция            |
| пунктум              | точка                |                       |
| радио                | Луч, излучаю         |                       |



# Запишите таблицу латинских словообразовательных



## ЭЛЕМЕНТОВ

| Значимая часть слова | Значение части слова | Примеры      |
|----------------------|----------------------|--------------|
| сан                  | Лечить, здоровый     |              |
| сенс                 | чувство              | Сенсорный    |
| супер                | Главный, над         | Суперобложка |
| Текс(т)              | Ткать, соединять     |              |
| Терр(а)              | земля                |              |
| ультра               | Более                |              |
| цирк                 | Круг                 |              |
| экс                  | из                   | Экспорт      |
| экстра               | Сверх, вне           | экстренный   |





**В каком лексическом значении употребляются в современном русском языке слова, которые в языке-источнике имели следующие значения?**

Абитуриент (*лат.*) – собирающийся уходить.  
Авангард (*фр.*) – передняя стража.  
Адвокат (*лат.*) – призванный на помощь.  
Баланс (*фр.*) – весы.  
Безе (*фр.*) – поцелуй.  
Браконьер (*фр.*) – псовый охотник.  
Валет (*фр.*) – слуга.  
Декан (*лат.*) – десятник.  
Джихад (*араб.*) – усердие, рвение.  
Диктатор (*лат.*) – говорящий.

Инфляция (*лат.*) – вздутие.  
Кашне (*фр.*) – прятать нос.  
Квартал (*лат.*) – четвертый.  
Ковбой (*англ.*) – корова + парень.  
Лакуна (*лат.*) – впадина.  
Магистр (*лат.*) – начальник.  
Ноутбук (*англ.*) – тетрадь.  
Ореол (*лат.*) – позолоченный.  
Фуршет (*фр.*) – вилка.  
Цитадель (*фр.*) – городок.  
Эстафета (*фр.*) – стремя.





Даны пары слов, у которых есть общая часть. Являются ли эти слова близкими по значению?



Капитан – капуста,  
брошь – брошюра,  
плен – пленительный,  
консервы –  
консерватор,  
мандат – манускрипт,  
монотонный – монах,  
генезис – геноцид.

- Монотонный и монах, капитан и капуста родственные, так как в слове «монотонный» слово «тон» означает «голоса», слова родственные, возможно, родственные, так как в слове «монах» слово «но» означает «голова».
- Плен и пленительный так как ман что то связанное с пленением, так как плен – документ, бумагой. Мандат – бумага + дат (дать), манускрипт – пленительный, тот, который лишает свободы, берет в плен. Брошь и брошюра тоже плен. Сочетание ЛЕ говорит о старославянском происхождении слов.
- Геноцид и генезис – слова родственные, так как у них общая часть ГЕ, что означает «замерзание», «остановить», «заморозить»,



*Как меняются значения слов с изменением места ударения? Обратитесь к словарю.*



- Атлас – атлас,
- хаос – хаос,
- ирис – ирис,
- бронировать –  
бронировать,
- характерный –  
характерный,
- кирка – кирка,
- рондо – рондо,
- электрик – электрик.



Как различаются по лексическому значению следующие слова-паронимы? Обратитесь к словарю. Составьте словосочетания с каждым словом.



а) Абонент – абонемент, адресат – адресант, дотировать – датировать, кампания – компания, эмигрант – иммигрант, резидент – президент, калорийный – колоритный, экскаватор – эскалатор, диалект – диалектизм, премьер – премьера, алкоголь – алкоголизм, дипломат – дипломант, экспансивный – экспансионистский, этикет – этикетка.

б) Эффектный – эффективный, хронический – хронологический, экспонат – экспонент, факт – фактор, проект – прожект, публичный – публицистический, формировать – формулировать, комфортный – комфортабельный, тренаж – тренер – тренажер, реальный – реалистический, кристальный – кристаллический, гуманитарный – гуманный, цивилизный – цивилизованный.

